

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury  
*Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury*

December 1st, 2024

Fr. Carlos Flor, Pastor

Fr. Andrea Povero, Vicar

*First Sunday of Advent*

St. Mary of the Angels  
Santa María de los Ángeles  
377 Walnut Avenue,  
Roxbury, MA 02119

Our Lady of Lourdes  
Nuestra Señora de Lourdes  
14 Montebello Rd  
Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas  
Santo Tomás de Aquino  
97 South Street  
Jamaica Plain, MA 02130

# WELCOME

## WELCOME TO OUR PARISHES IN COLLABORATION BIENVENIDOS A NUESTRAS PARROQUIAS EN COLABORACION

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Andrea Povero, Vicar

St. Mary of the Angels  
Santa María de los Ángeles  
377 Walnut Avenue,  
Roxbury, MA 02119

Our Lady of Lourdes  
Nuestra Señora de Lourdes  
14 Montebello Rd  
Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas  
Santo Tomás de Aquino  
97 South Street  
Jamaica Plain, MA 02130

### Mass Intentions –Intenciones de la Misa

#### St. Thomas Aquinas

Sat. Nov. 30	4:00 PM	Pablo Cruz Jr.
Sun. Dec. 01	10:00 AM	Mary Sullivan
	12:30 PM	Carmen Castro, Maria Angelica Bastardo
Mon. Dec. 02	12:00 PM	Ana Mitchell
Tue. Dec. 03	12:00 PM	Bernard & Anna Russo
Thu. Dec. 05	12:00 PM	Ana & Maria VU
	7:00 PM	Por todos los Feligreses
Fri. Dec. 06	12:00 PM	C. Norma Curnane
Sat. Dec. 07	4:00 PM	Theresa VU

#### Our Lady of Lourdes

Sun. Dec. 01	8:00 AM	Maria Henriquez
	10:00 AM	Abelardo Ines & Hortencia Viasus
	12:30 PM	Francisco Casilla
Fri. Dec. 06	7:00 PM	<b>Maria Henriquez</b>

#### St. Mary of the Angels

Sun. Dec. 01	9:00 AM	For All Parishiners
	11:15 AM	Francisco Herrera, Olga del Carmen Lara Herrera

### Sunday Collection~Colecta Dominical

#### St. Thomas Aquinas

November 17: \$2,781.00  
November 24: not counted yet.

#### Our Lady of Lourdes

November 24: not counted yet.

#### St. Mary of the Angels

November 24: not counted yet.  
**Online Contribution for Oct. 2024 \$6,584.83**

### Weekday Masses in English

Monday, Tuesday, Thursday &  
Friday @ 12:00 PM  
at St. Thomas Aquinas Chapel

### Misas en Español durante la semana

Martes: 7pm en Santa María de los Angeles  
Jueves: 7pm en la Capilla de Sto. Tomás de Aquino  
Viernes: 7pm en Nuestra Señora de Lourdes

**Confessions:** Saturday from 3:00 to 4:00 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

**Confesiones:** Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Santo Tomás de Aquino.

**PLEASE BE ADVISED THAT THE DOORS OF ST. THOMAS AQUINAS CHURCH ARE OPEN DAILY FROM 9AM TO 7PM FOR PERSONAL PRAYER AND ADORATION.**



### **Grupo de Oración**

El grupo de Oración Carismático en Español de nuestra colaborativa se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios todos los **Miércoles en**

**NS de Lourdes a las 7:00PM.**

**¡Acompañenos!**

# BIENVENIDOS

*Stay alert and pray*



## First Sunday of Advent Year C

**First Reading** — Jeremiah 33:14-16: The Lord promises to fulfill his covenant with Israel and Judah, raising a righteous leader from David's line. Judah and Jerusalem will live in safety and be called "The Lord is our justice."

**Responsorial Psalm** — Psalm 25: I lift my soul to the Lord, seeking his guidance and truth. The Lord is good, guiding the humble and showing his faithful love to those who keep his covenant.

**Second Reading** — I Thessalonians 3:12-4:2: May the Lord help you grow in love and holiness. Continue living to please God, as we taught you, following the instructions from Jesus.

**Gospel** — Luke 21:25-28, 34-36: Jesus warned his disciples about signs in the heavens and on earth before the Son of Man comes in glory. Stay alert and pray for strength to endure and stand before him.

### NEXT BAPTISMS IN ENGLISH for infants and children under 6

#### MONTH OF DECEMBER 2024

- **Class:** Saturday, Decemeber 21 at 12:30 pm @ Saint Thomas Aquinas Church

- **Baptisms:** Saturday, December 28 at 2:00 pm @ Our Lady of Lourdes (@ 1:00PM) and/or St. Thomas Aquinas (@ 2:00PM)

### PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL Para bebés y niños menores de 6 años

#### Mes de Diciembre 2024

- **Clase:** Sábado 7 de Diciembre a la 1:00 pm en la Iglesia de Santo Tomás de Aquino.

- Bautismos en Nuestra Señora de Lourdes: Sábado 14 de Diciembre @ 2:00 pm.

- Bautismos en Santo Tomás de Aquino: Sábado 21 de Diciembre @ 2:00 pm.

- Bautismos en Santa María de los Angeles: Domingo 22 de Diciembre @ 12:30 pm.

*El primer paso es hacer una cita con un sacerdote llamando a la rectoría (617-524-0240)*



12 HORAS de  
Adoración al Santísimo el Viernes **6**  
**de Diciembre!**

En la Capilla de Nuestra Señora de Lourdes.

Comienza después de la Santa Misa de las 7:00pm y termina a las 8:00 AM del Sábado.

*(Por favor, entren por la puerta lateral de la calle Marmion que da acceso al sótano.)*

## Monday December 9 Solemnity of the Immaculate Conception

The Solemnity of the Immaculate Conception has been transferred to MONDAY December 9th as a holy day of obligation for all Catholics. The masses in our collaborative of parishes are:

12:00 pm @ St. Thomas de Aquinas (English)  
7:00 pm @ St. Thomas de Aquinas (English)  
7:00 pm @ Our Lady of Lourdes (Spanish)

## Lunes 9 de Diciembre Solemnidad de la Inmaculada Concepción

La Solemnidad de la Inmaculada Concepción ha sido transferida al LUNES 9 de Diciembre y es día de precepto para todo católico. Las misas en nuestras parroquias en colaboración son las siguientes:

12:00pm @ Sto. Tomás de Aquino (Inglés)  
7:00 pm @ Sto. Tomás de Aquino (Inglés)  
7:00pm @ Nuestra Señora de Lourdes (Español)

## INFORME DE LOS BENEFICIOS DE LA RIFA DE LOS 2 CARROS (¡GRACIAS A TODOS!) 2024 CAR & CAS RAFFLE REPORT – (THANK YOU ALL!)

### ST. MARY OF THE ANGELS / SANTA MARIA DE LOS ANGELES

- Tickets sold: 1432. Price per ticket: \$20.00  
TOTAL INCOME: \$28,640.00
- Total expenses (23.025%): \$6,594.30 Donation to the Redemptoris Mater Seminary (18%) \$5,155.14
- Benefit to the Parish /beneficio para la parroquia (58.975%): \$16,890.56

### ST. THOMAS AQUINAS / SANTO TOMAS DE AQUINO

- Tickets sold: 438. Price per ticket: \$20.00  
TOTAL INCOME: \$8,760.00
- Total expenses (23.025%): \$2,016.99 Donation to the Redemptoris Mater Seminary (18%) \$1,576.80
- Benefit to the Parish /beneficio para la parroquia (58.975%): \$5,166.21

### OUR LADY OF LOURDES / NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

- Tickets sold: 1853. Price per ticket: \$20.00  
TOTAL INCOME: \$37,060.00
- Total expenses (23.025%): \$8,533.06 Donation to the Redemptoris Mater Seminary (18%) \$6,670.62
- Benefit to the Parish /beneficio para la parroquia (58.975%): \$21,856.32



TOUR  
2025

# MARTIN VALVERDE

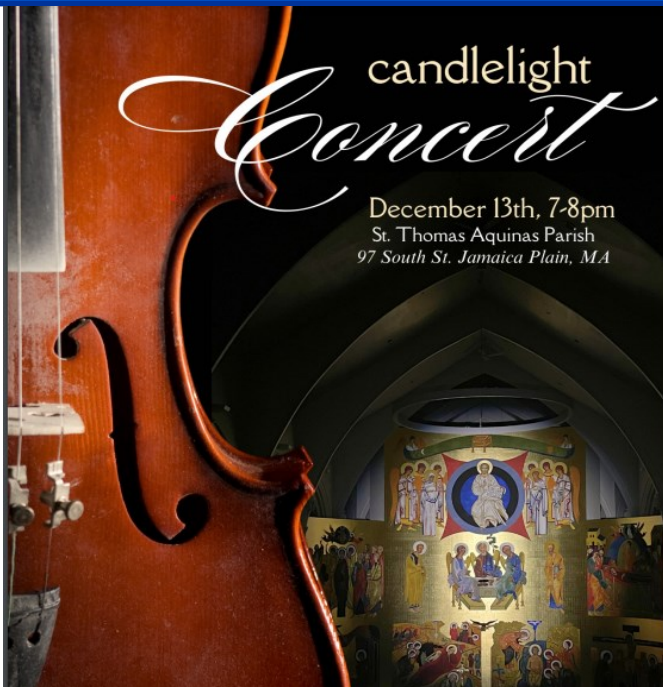


31ENE  
7PM



PARROQUIA DE SANTO TOMÁS DE AQUINO  
97 SOUTH ST.  
BOSTON, MA 02130

Padre Andre Povero  
+info 📞 +1 617-383-1438



## **GRAND ANNUAL COLLECTION 2024 ST. THOMAS AQUINAS & OUR LADY OF LOURDES**

We have just launched our 2024 Grand Annual Collection at our parish. Most registered parishioners received during this past week the letter from the pastor. We ask you to give a generous donation to the parish at this time.

## **GRAN COLECTA ANUAL 2024 Santo Tomás de Aquino y N.S. de Lourdes**

*Acabamos de lanzar nuestra Gran Colecta Anual 2024 en nuestra parroquia. La mayoría de los feligreses registrados recibieron durante la semana pasada la carta del pastor. Le pedimos que haga una donación generosa a la parroquia en este momento.*

### **Christmas Giving 2024— ST. THOMAS AQUINAS**

St. Thomas Aquinas parish has a remarkable spirit of generosity, which reflects our patron saint. Our Christmas Giving focuses on our community, and this year we ask that we “share without hesitation when others are in need”. It is at this time of the year when this need is especially felt, and your generosity means so much. This year our Christmas Giving will continue under the direction of the St. Vincent de Paul Society, who is dedicated to assisting the poor and needy throughout the year.

**This year we can accept cash or checks in any amount, and \*\$25\* STOP & SHOP gift cards. Instead of the usual Giving Trees, we ask that you put your donation in with the regular collection in an envelope marked St Vincent. (Weekends of 12/1, 12/8 and 12/15, 12/22). Please note - we cannot accept any gifts - wrapped or unwrapped.**

If you have any questions, please call the rectory. We thank you in advance for your generosity, and we wish you all a very Merry Christmas and Happy New Year. Thank you so much!

### **Regalos de Navidad 2024 SANTO TOMAS DE AQUINO**

La parroquia de Santo Tomás de Aquino tiene un notable espíritu de generosidad, que refleja a nuestro santo patrono. Nuestras donaciones navideñas se centran en nuestra comunidad, y este año pedimos que “compartamos sin dudar cuando otros están en necesidad”. Es en esta época del año cuando esta necesidad se siente especialmente, y su generosidad significa mucho. Este año, nuestras donaciones navideñas continuarán bajo la dirección de la Sociedad de San Vicente de Paúl, que se dedica a ayudar a los pobres y necesitados durante todo el año.

Este año podemos aceptar efectivo o cheques por cualquier monto y tarjetas de regalo STOP & SHOP de \*\$25\*. En lugar de los árboles de donaciones habituales, le pedimos que coloque su donación con la colecta regular en un sobre marcado San Vicente. (Los fines de semana del 1 de diciembre, 8 de diciembre, 15 de diciembre y 22 de diciembre). Tenga en cuenta que no podemos aceptar ningún regalo, envuelto o sin envolver.

Si tiene alguna pregunta, llame a la rectoría. Os agradecemos de antemano vuestra generosidad y os deseamos a todos una Feliz Navidad y un Feliz Año Nuevo. ¡Muchas gracias!

**Rev. Carlos Flor, Pastor**  
**Rev. Andrea Povero, Vicar**  
**Rev. Mr. Rafael Bautista, Permanent Deacon**  
**Rectory:** 97 South Street, Jamaica Plain, MA

**Tel: 617-524-0240**

For emergencies call the parish and dial option 1  
*Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.*

**Fax: 617-524-1840**

**e-mail:** stthosaq@comcast.net

**Rose Gilles, Finance & Operations Manager**  
**J. Simon Pierre, Custodian**

**Website:** [www.catholicjproxbury.com](http://www.catholicjproxbury.com)

**Parish Office Hours - *Horas de oficina***  
Monday - Friday 9:00am—3:00pm  
at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

### **Confessions - Confesiones**

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

### **Adoration of the Blessed Sacrament**

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM  
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM  
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

### **Religious Education - Educación Religiosa**

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm  
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm  
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

**Please call the Rectory for -  
Llame la Rectoría para**

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- **Confirmation - Confirmación**

*Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.*

*La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.*



### **ST. THOMAS AQUINAS PARISH**

**Masses Schedule - Horario de las Misas**

**Saturday:** 4:00pm English

Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)

**Sunday Masses • Misa los Domingos**

10:00am English 12:30pm Español

**Daily Mass • Misa diaria**

12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English)

7:00pm Jueves (Español)



### **OUR LADY OF LOURDES PARISH**

**Sunday Masses • Misa los Domingos**

8:00am Español 10:00am English  
12:30pm Español

**Daily Mass • Misa diaria**

7:00pm Viernes (Español)



### **ST. MARY OF THE ANGELS PARISH**

**Sunday Masses • Misa los Domingos**

9:00am English 11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida **617-833-1898**



***St. Mary of the Angels  
Mission Statement***